
THE FIRES PREVENTION AND EMERGENCY
RESPONSE ACT
(C.C.S.M. c. F80)

Fire Safety Inspections (2014) Regulation

Regulation 208/2014
Registered August 11, 2014

Buildings that must be inspected

1(1) For a building within its boundaries, a local authority must ensure that a fire safety inspection of the building is conducted at least once in each inspection period specified in column 1 of the following Table, if the building is used as described opposite in column 2:

| Table | |
|----------------------------------|---|
| Column 1 Inspection Period | Column 2 Building Use |
| 12 months | Elderly persons' housing unit or hostel, as defined in <i>The Elderly and Infirm Persons' Housing Act</i> |
| 12 months | Child care centre licensed under <i>The Community Child Care Standards Act</i> |
| 12 months | Personal care home, as defined in <i>The Health Services Insurance Act</i> |
| 12 months | Residential care facility, as defined in the <i>Manitoba Fire Code</i> , Manitoba Regulation 155/2011 |

LOI SUR LA PRÉVENTION DES INCENDIES ET
LES INTERVENTIONS D'URGENCE
(c. F80 de la C.P.L.M.)

**Règlement de 2014 sur les visites de
prévention**

Règlement 208/2014
Date d'enregistrement : le 11 août 2014

Visites de bâtiments

1(1) Les autorités locales veillent à ce que les bâtiments qui se trouvent sur leur territoire fassent l'objet d'une visite de prévention au moins une fois au cours de la période d'inspection prévue à la colonne 1 du tableau ci-dessous, si les bâtiments sont utilisés de la manière indiquée dans la colonne 2 :

| Tableau | |
|--------------------------------------|---|
| Colonne 1 Période d'inspection | Colonne 2 Usage du bâtiment |
| 12 mois | logement pour personnes âgées ou foyer au sens de la <i>Loi sur le logement des infirmes et des personnes âgées</i> |
| 12 mois | garderie visée par une licence en vertu de la <i>Loi sur la garde d'enfants</i> |
| 12 mois | foyer de soins personnels au sens de la <i>Loi sur l'assurance-maladie</i> |

| | |
|-----------|--|
| 12 months | Hospital |
| 36 months | Licensed premises, as defined in <i>The Liquor and Gaming Control Act</i> |
| 36 months | Public or private school, as defined in <i>The Education Administration Act</i> |
| 36 months | Recreation centre, including without limitation, an arena, curling rink and community club |
| 36 months | Hotel or motel |
| 36 months | Restaurant located in a building that contains one or more dwelling units |

| | |
|---------|---|
| 12 mois | établissement de soins en résidence au sens du <i>Code de prévention des incendies du Manitoba, R.M. 155/2011</i> |
| 12 mois | hôpital |
| 36 mois | local visé par une licence au sens de la <i>Loi sur la réglementation des alcools et des jeux</i> |
| 36 mois | école publique ou école privée au sens de la <i>Loi sur l'administration scolaire</i> |
| 36 mois | centre de loisirs, notamment un aréna, une piste de curling et un club communautaire |
| 36 mois | hôtel ou motel |
| 36 mois | restaurant situé dans un bâtiment comptant un ou plusieurs logements |

1(2) The inspection period in column 1 of the Table starts on the later of

- (a) the day the use of the building, as described in column 2 of the Table, starts; or
- (b) the day the building was most recently inspected.

High hazard occupancies to be inspected

2(1) A local authority must ensure that a fire safety inspection of a high-hazard industrial occupancy within its boundaries is conducted at least once in each of the following inspection periods:

- (a) the period beginning on the coming into force of this section and ending on July 1, 2017;
- (b) each 24 month period after July 1, 2017.

1(2) La période d'inspection figurant à la colonne 1 du tableau débute à la date où l'usage indiqué à la colonne 2 commence ou à celle de la dernière visite, si cette date est postérieure.

Visites d'établissements industriels à risques très élevés

2(1) Les autorités locales veillent à ce que les établissements industriels à risques très élevés qui se trouvent sur leur territoire fassent l'objet d'une visite de prévention au moins une fois au cours :

- a) de la période qui commence dès l'entrée en vigueur du présent article et qui se termine le 1^{er} juillet 2017;
- b) de chaque période de 24 mois postérieure au 1^{er} juillet 2017.

2(2) As an exception to subsection (1), a local authority must ensure that a fire safety inspection of a high-hazard industrial occupancy within its boundaries that starts on or after July 1, 2015 is conducted at least once in each of the following inspection periods:

(a) the 24 month period following the start of the high-hazard industrial occupancy;

(b) each 24 month period after the inspection conducted under clause (a).

2(3) In this section, "**high-hazard industrial occupancy**" means a building that is classified as belonging to Group F, Division 1 – High-hazard industrial occupancies, as referred to in Table 3.1.2.1., "Major Occupancy Classification" of the *Manitoba Building Code*, Manitoba Regulation 31/2011.

Application: multi-use buildings

3(1) If a portion of building is used as described in sections 1 or 2 and the rest of the building is used differently, then the requirement to conduct a fire safety inspection applies only to the portion of the building used as described in sections 1 or 2.

3(2) If two or more of the uses described in section 1 or 2 are in the same building, the portion of the building used for each particular use must be inspected with the frequency specified in the applicable provision of section 1 or 2.

Buildings inspected by fire commissioner

4 A building situated on land owned by Her Majesty in right of Manitoba or Manitoba Hydro is, for the purposes of subsection 21(3) of *The Fires Prevention and Emergency Response Act*, a building that is to be inspected by the fire commissioner or a person authorized in writing by the fire commissioner.

Repeal

5 The *Fire Safety Inspections Regulation*, Manitoba Regulation 73/2007, is repealed.

2(2) Malgré le paragraphe (1), les établissements visés à cette disposition dont l'usage commence au plus tôt le 1^{er} juillet 2015 doivent faire l'objet d'au moins une visite de prévention au cours :

a) de la période de 24 mois suivant la date où l'usage commence;

b) de chaque période de 24 mois postérieure à la date de la visite effectuée en vertu de l'alinéa a).

2(3) Dans le présent article, « **établissement industriel à risques très élevés** » s'entend d'un bâtiment faisant partie du groupe F, division 1 — établissements industriels à risques très élevés, selon le tableau 3.1.2.1. intitulé « Classement des usages principaux » et figurant dans le *Code du bâtiment du Manitoba*, R.M. 31/2011.

Bâtiments à usages multiples

3(1) Dans le cas où une partie d'un bâtiment est utilisée d'une manière prévue à l'article 1 ou 2 et où le reste du bâtiment est utilisé différemment, la visite de prévention s'applique uniquement à la partie du bâtiment utilisée de la manière prévue à ces dispositions.

3(2) Dans le cas où un bâtiment fait l'objet de deux ou plusieurs usages prévus à l'article 1 ou 2, les visites de prévention sont effectuées pour chaque usage selon la fréquence indiquée à ces dispositions.

Visites de bâtiments par le commissaire aux incendies

4 Pour l'application du paragraphe 21(3) de la *Loi sur la prévention des incendies et les interventions d'urgence*, les bâtiments situés sur des biens-fonds qui appartiennent à Sa Majesté du chef du Manitoba ou à Hydro-Manitoba doivent être visités par le commissaire aux incendies ou par une personne qu'il autorise par écrit.

Abrogation

5 Le *Règlement sur les visites de prévention*, R.M. 73/2007, est abrogé.